

# Church of the Assumption

131 UNION AVENUE, PEEKSKILL, NY 10566 | (914) 737-2071 ~ (914) 737-1633 Fax

August 9, 2020

## Saint Claire of Assisi



**SERVED BY:**

Father Esteban Sanchez,  
Pastor

[pastor@assumptionpeekskill.org](mailto:pastor@assumptionpeekskill.org)

Father Carlos Limongi,  
Parochial Vicar

[carlos\\_limongi@assumptionpeekskill.org](mailto:carlos_limongi@assumptionpeekskill.org)

Deacon Carlos Campoverde,  
Permanent Deacon

[deaconcarlos@assumptionpeekskill.org](mailto:deaconcarlos@assumptionpeekskill.org)



Scan this QR code to be directed to:  
Church of the Assumption  
Special Events page or go to  
[www.assumptionpeekskill.org](http://www.assumptionpeekskill.org)  
and click on Special Events.

## MASS SCHEDULE

### Saturday Evening (Vigil)

5:00 pm.  
7:00 pm. - Spanish

### Sunday

8:00 am.  
8:00 am. - Spanish (Gym)  
10:00 am.  
10:00 am. - Spanish (Gym)  
12:00 noon  
7:00 pm. - Spanish

### Weekdays

Monday - Friday

7:00 am.  
7:00 pm. - Spanish

Saturday

8:00 am.

### Holy Days Of Obligation

7:00 am.  
8:00 am. - Spanish  
9:00 am.  
6:30 pm.  
7:30 pm. - Spanish

### Vigil Of Holy Days

5:00 pm.  
6:30 pm.  
7:30 pm. - Spanish



### Please read and follow the guidelines regarding attending Mass.

- \* The Church Capacity is 300 people for each Mass.
- \* Arrive early.
- \* Everyone must be wearing a mask at all times.
- \* Maintain a six(6) foot social distance from other parishioners.
- \* The sign of the peace will be omitted from the service. No handshakes are to be exchanged.
- \* If you are going to receive the Holy Eucharist you may receive it on your hand or mouth. It is up to the communicant. When receiving the Eucharist, it will be the only time you may be allowed to remove your mask.
- \* The bathrooms are in service during this pandemic time. Please, use it with responsibility.

## OFFICE HOURS

### Rectory

Monday ~ Friday 10:00 am ~ 8:00 pm.  
Saturday 9:00 am ~ 12:00 pm.  
Sunday Closed

### Nataly Flores, Parish Manager

Email: [manager@assumptionpeekskill.org](mailto:manager@assumptionpeekskill.org)

### Religious Education ~ Catherine Bischoff, CRE

Email: [religiouseducation@assumptionpeekskill.org](mailto:religiouseducation@assumptionpeekskill.org)  
914-737-2231 / Fax: 914-737-1277

### Spanish Ministry ~ Deacon Carlos Campoverde

914-737-2071 / Fax: 914-737-1633  
Tuesday - Friday 9:00 am ~ 4:00 pm.

### Cemetery ~ John Bischoff, Manager

Email: [cemetery@assumptionpeekskill.org](mailto:cemetery@assumptionpeekskill.org)  
Monday ~ Friday 8:00 am ~ 3:00 pm.  
1055 Oregon Road ~ Cortlandt Manor, NY 10567  
914-736-5981

## SACRAMENTS

### Sacrament Of Penance

Tuesday ~ Thursday & Saturday  
4:00 pm to 5:00 pm.



### Sacrament Of Baptism



Every Sunday of the month ~ 1:30 pm. in English  
Every Saturday of the month ~ 1:00 pm. in Spanish  
*For more information contact the Rectory office.*

### Sacrament Of Matrimony

Engaged couples contact Fr. Esteban Sanchez, Fr. Carlos Limongi or Dcn. Carlos Campoverde at least six months in advance to arrange the marriage preparation program.



## WEEKLY TITHING REPORT

Eighteenth Sunday in Ordinary Time 2020.....	<b>\$7,386.74</b>
(Includes WeShare amount of \$322.74)	
Eighteenth Sunday in Ordinary Time 2019.....	<b>\$10,127.00</b>
(Includes WeShare amount of \$425.00)	
Support for Catholic Home Missions in Latin America 2020.....	<b>\$676.00</b>
Support for Catholic Home Missions in Latin America 2019.....	<b>\$2,638.00</b>

*If you would like to enroll in Parish Pay, please go to [www.parishpay.com](http://www.parishpay.com) OR call the Rectory*

# RELIGIOUS EDUCATION

*Registration is open for the  
2020-2021 year.*

Monday– Thursday | **2:00pm-4:00pm**

**Father Wilson Hall**



**Inscripciones están  
abierta para el año  
2020-2021**

Lunes– jueves | **2:00pm-4:00pm**

**Salon Padre Wilson**

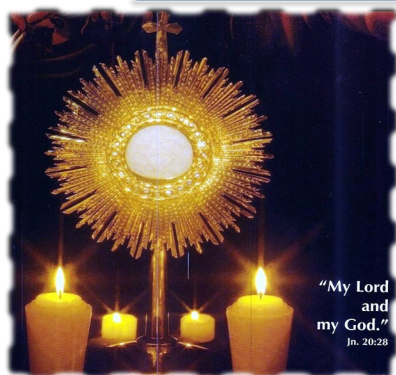
**Scheduling is now open for Funeral and  
Memorial Masses on Saturdays at 10:00am  
and 11:30am.**

**Please contact the Rectory to make  
arrangements.**



*Se puede programar misas de funerales y  
conmemorativas los sábados a las 10:00am y  
11:30am.*

*Por favor comuníquese con la Rectoría para  
hacer los arreglos.*



### **Eucharistic Adoration**

August 13<sup>th</sup>

**8:00pm - 10:00pm**

*Church of the Assumption*

Anyone who receives a text or email claiming to be Fr. Esteban, Fr. Carlos or one of the Parish Staff asking for funds do not respond.

**IT IS A SCAM!**

If you have any questions, please contact the Rectory.



Cualquier persona que reciba un mensaje de texto o correo electrónico que dice ser el Padre Esteban, el Padre Carlos o uno de los miembros del personal de la Parroquia pidiendo fondos no responden.

**ES UNA ESTAFA!**

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con la Rectoría.

## READINGS

### First Reading, First Kings 19:9, 11-13

At the mountain of God, Horeb, Elijah came to a cave where he took shelter.

Then the LORD said to him,  
“Go outside and stand on the mountain before the LORD;  
the LORD will be passing by.”

A strong and heavy wind was rending the mountains  
and crushing rocks before the LORD—  
but the LORD was not in the wind.

After the wind there was an earthquake—  
but the LORD was not in the earthquake.

After the earthquake there was fire—  
but the LORD was not in the fire.

After the fire there was a tiny whispering sound.

When he heard this,

Elijah hid his face in his cloak

and went and stood at the entrance of the cave.

### Responsorial Psalm, Psalms 85:9, 10, 11-12, 13-14

R. (8) Lord, let us see your kindness, and grant us your salvation.

I will hear what God proclaims;  
the LORD — for he proclaims peace.

Near indeed is his salvation to those who fear him,  
glory dwelling in our land.

R. Lord, let us see your kindness, and grant us your salvation.

Kindness and truth shall meet;  
justice and peace shall kiss.

Truth shall spring out of the earth,  
and justice shall look down from heaven.

R. Lord, let us see your kindness, and grant us your salvation.

The LORD himself will give his benefits;  
our land shall yield its increase.

Justice shall walk before him,  
and prepare the way of his steps.

R. Lord, let us see your kindness, and grant us your salvation.

### Second Reading, Romans 9:1-5

Brothers and sisters:

I speak the truth in Christ, I do not lie;  
my conscience joins with the Holy Spirit in bearing me witness  
that I have great sorrow and constant anguish in my heart.

For I could wish that I myself were accursed and cut off from Christ  
for the sake of my own people,  
my kindred according to the flesh.

They are Israelites;

theirs the adoption, the glory, the covenants,  
the giving of the law, the worship, and the promises;  
theirs the patriarchs, and from them,  
according to the flesh, is the Christ,

who is over all, God blessed forever. Amen.

### Gospel, Matthew 14:22-33

After he had fed the people, Jesus made the disciples get into a boat  
and precede him to the other side,  
while he dismissed the crowds.

After doing so, he went up on the mountain by himself to pray.

When it was evening he was there alone.

Meanwhile the boat, already a few miles offshore,  
was being tossed about by the waves, for the wind was against it.

During the fourth watch of the night,

he came toward them walking on the sea.

When the disciples saw him walking on the sea they were terrified.

“It is a ghost,” they said, and they cried out in fear.

At once Jesus spoke to them, “Take courage, it is I; do not be afraid.”

Peter said to him in reply,

“Lord, if it is you, command me to come to you on the water.”

He said, “Come.”

Peter got out of the boat and began to walk on the water toward Jesus.

But when he saw how strong the wind was he became frightened;

and, beginning to sink, he cried out, “Lord, save me!”

Immediately Jesus stretched out his hand and caught Peter,  
and said to him, “O you of little faith, why did you doubt?”

After they got into the boat, the wind died down.

Those who were in the boat did him homage, saying,

“Truly, you are the Son of God.”

## LECTURAS

### Primera lectura:

#### Lectura del primer libro de los Reyes (19,9a.11-13a):

Al llegar al monte de Dios, el Horeb, el profeta Elías entró en una cueva y permaneció allí. El Señor le dijo: “Sal de la cueva y quédate en el monte para ver al Señor, porque el Señor va a pasar”.

Así lo hizo Elías y, al acercarse el Señor, vino primero un viento huracanado, que partía las montañas y resquebrajaba las rocas; pero el Señor no estaba en el viento. Se produjo después un terremoto; pero el Señor no estaba en el terremoto. Luego vino un fuego; pero el Señor no estaba en el fuego. Después del fuego se escuchó el murmullo de una brisa suave. Al oírlo, Elías se cubrió el rostro con el manto y salió a la entrada de la cueva.

#### Salmo: Sal 84, 9ab-10. 11-12. 13-14

R. (8) Muéstranos, Señor, tu misericordia.

Escucharé las palabras del Señor,  
palabras de paz para su pueblo santo.

Está ya cerca nuestra salvación  
y la gloria del Señor habitará en la tierra.

R. Muéstranos, Señor, tu misericordia.

La misericordia y la verdad se encontraron,  
la justicia y la paz se besaron,

la fidelidad brotó en la tierra  
y la justicia vino del cielo.

R. Muéstranos, Señor, tu misericordia.

Cuando el Señor nos muestre su bondad,  
nuestra tierra producirá su fruto.

La justicia le abrirá camino al Señor  
e irá siguiendo sus pisadas.

R. Muéstranos, Señor, tu misericordia.

### Segunda lectura:

#### Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los Romanos (9,1-5):

Hermanos: Les hablo con toda verdad en Cristo; no miento. Mi conciencia me atestigua, con la luz del Espíritu Santo, que tengo una infinita tristeza, y un dolor incesante tortura mi corazón.

Hasta aceptaría verme separado de Cristo, si esto fuera para bien de mis hermanos, los de mi raza y de mi sangre, los israelitas, a quienes pertenecen la adopción filial, la gloria, la alianza, la ley, el culto y las promesas. Ellos son descendientes de los patriarcas; y de su raza, según la carne, nació Cristo, el cual está por encima de todo y es Dios bendito por los siglos de los siglos. Amén.

### Evangelio:

#### Lectura del santo evangelio según san Mateo (14,22-33):

En aquel tiempo, inmediatamente después de la multiplicación de los panes, Jesús hizo que sus discípulos subieran a la barca y se dirigieran a la otra orilla, mientras él despedía a la gente. Después de despedirla, subió al monte a solas para orar. Llegada la noche, estaba él solo allí.

Entretanto, la barca iba ya muy lejos de la costa, y las olas la sacudían, porque el viento era contrario. A la madrugada, Jesús fue hacia ellos, caminando sobre el agua. Los discípulos, al verlo andar sobre el agua, se espantaron, y decían: “¡Es un fantasma!” Y daban gritos de terror. Pero Jesús les dijo enseguida:

“Tranquilícense y no teman. Soy yo”.

Entonces le dijo Pedro: “Señor, si eres tú, mándame ir a ti caminando sobre el agua”. Jesús le contestó: “Ven”. Pedro bajó de la barca y comenzó a caminar sobre el agua hacia Jesús; pero al sentir la fuerza del viento, le entró miedo, comenzó a hundirse y gritó: “¡Sálvame, Señor!” Inmediatamente Jesús le tendió la mano, lo sostuvo y le dijo: “Hombre de poca fe, ¿por qué dudaste?”

En cuanto subieron a la barca, el viento se calmó. Los que estaban en la barca se postraron ante Jesús diciendo: “Verdaderamente tú eres el Hijo de Dios”.

## MASS INTENTIONS

### Sunday, August 9 - 19<sup>TH</sup> Sunday in Ordinary Time

- 8:00a Good health of Lourenco and Maria Rodrigues  
*Requested by:* Maria Rodrigues and family
- 8:00a Spanish Mass (Saint Francis Gymnasium)
- 10:00a Giuseppe and Rosa Ciotti  
*Requested by:* Family
- 10:00a Spanish Mass (Saint Francis Gymnasium)
- 12:00p Pro-populo
- 7:00p Spanish Mass

### Monday, August 10 - Saint Lawrence, Deacon and Martyr

- 7:00a Luigi Santomero  
*Requested by:* The DeRico family  
Maria V. DeLuca  
*Requested by:* Family
- 7:00p Spanish Mass

### Tuesday, August 11 - Saint Claire, Virgin

- 7:00a Antonio Jose Rodrigues  
*Requested by:* Mr. and Mrs. Eddy Dias  
Holy Souls in Purgatory  
*Requested by:* Rosemarie Romanelli
- 7:00p Spanish Mass

### Wednesday, August 12

- 7:00a Thomas Gleason  
*Requested by:* Richard Hope and family  
Clemente and Maria Ribeiro  
*Requested by:* Natalia Fernandes
- 7:00p Spanish Mass

### Thursday, August 13

- 7:00a Julie Zarcone  
*Requested by:* Siena Dias  
Celestino Triviño  
*Requested by:* Romeo and Josefina Quizon
- 7:00p Spanish Mass

### Friday, August 14 - Saint Maximilian Kolbe, Priest and Martyr

- 7:00a Anna and Steve Sidorik and Yvonne and Joseph Levesque  
*Requested by:* Fran and Ray Levesque  
In Thanksgiving to Our Lady of the Assumption  
*Requested by:* Natalia Fernandes
- 5:00p Vigil Mass
- 7:00p Spanish Vigil Mass

### Saturday, August 15 - THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

- 8:00a  
*Requested by:*
- 5:00p Pro-populo
- 7:00p Spanish Mass

### Sunday, August 16 - 20<sup>TH</sup> Sunday in Ordinary Time

- 8:00a Robert Pappas  
*Requested by:* Family
- 8:00a Spanish Mass (Saint Francis Gymnasium)
- 10:00a Rocco Diodati  
*Requested by:* Regina DeRico
- 10:00a Spanish Mass (Saint Francis Gymnasium)
- 12:00p Robert Merando  
*Requested by:* Jim and Sue Lepore
- 7:00p Spanish Mass

## MEMORIALIZATIONS

### ALTAR CANDLES

In Memory of Robert C. West  
*Requested by:* Family

Fr. Armando Jimenez  
*Requested by:* Assumption Priests

### SANCTUARY LAMPS

Fr. Armando Jimenez  
*Requested by:* Assumption Family

### ALTAR BREAD AND WINE

In Memory of the Carey & Eible Families  
*Requested by:* Family

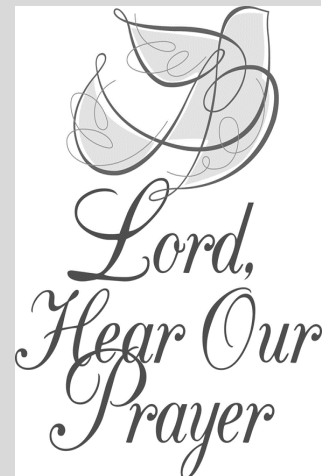
## PRAY FOR

### THOSE WHO ARE ILL

Glenn Creeden, Alasery Limongi,  
Carlos Flores, Federico Mosca,  
Thomas Mullo, Louise R. Isabella,  
Christine Knowles, John Boniello,  
Linda McGarr, Mustafa Joseph  
and Kevin Joseph.

### RECENTLY DECEASED

- † Fr. Armando Jimenez
- † Christine Hughes
- † Eugene DeRosa
- † Dorothy Hefferman
- † Greg Galina
- † William Durr
- † Hilda Durr
- † Mary Clair



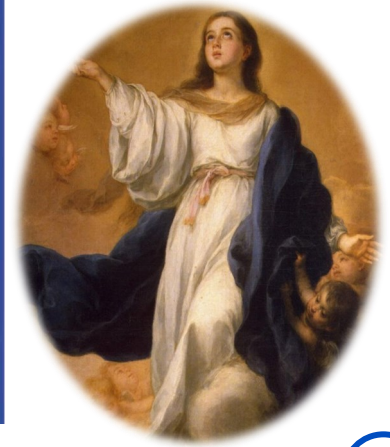
\*Please take notice that there will not be a 9:00am Mass in English.

The intentions that have been offered for the 9:00am Masses will be celebrated at the 7:00am Mass during this Pandemic.

**Novena to**  
**Our Lady of the Assumption**

**August 6 ~ August 14**

**After all Masses**



**FRIDAY, AUGUST 14**

Vigil Mass in honor of the  
Feast Day of  
*Our Lady of Assumption*

**5:00pm Mass**

Celebrant: Bishop Gerardo Colacicco

\* The parking lot will not be available.

INTERNATIONAL  
*food festival*

**6:00pm - 9:00pm**

**Parking Lot**

**FOOD FUN  
& MORE**

Please contact the Rectory if you would like to volunteer to help set up, participate in a station and help in the clean up process.

**Solemn Masses**

**Saturday, August 15<sup>th</sup>**

8:00am **Celebrant: Bishop Gerald Walsh**

5:00pm **Celebrant: Fr. Esteban Sanchez**



Novena por la  
**Asunción de la  
Virgen María**

6-14 de agosto

Después de todas las misas.

YA VIENE NUEVAMENTE  
**ADORACION NOCTURNA:**

JUEVES 13 DE AGOSTO  
8:00pm — 10:00pm  
LOCAL: TEMPLO PARROQUIAL  
DIRIGIDO POR LOS ESPOSOS:  
**DIACONO CARLOS E INES CAMPOVERDE**

*Festival de  
Comida Internacional*

**Viernes 14 de agosto**

6:00pm - 9:00pm

Estacionamiento  
de la iglesia



**MISA DE SOLEMNIDAD**

**Sábado 15 de agosto**

**7:00pm**